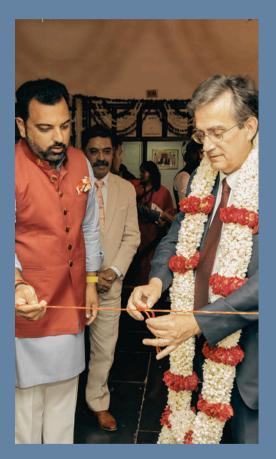




Newsletter series





udaipur annex Opening

There are moments we eagerly await, like certain holidays or celebrations. As the days go by, it becomes harder to contain our excitement. The **opening of the annex of Alliance Française in Udaipur** on **June 7th** was one of those rare moments in life where everything was just perfect.

Inaugurated by **His Excellency French Ambassador Mr. Thierry Mathou**, along with his wife **Mme. Cecile Mathou** and **His Royal Highness Prince Lakshyaraj Singh Mewar of Udaipur**, in the presence of delegates and members of the **French network in India** and **President and officials of the Alliance Française Jaipur.**

An Annex for All

CITY OF LAKES, CITY OF FRENCH LANGUAGE

Alliance Française Udaipur has embraced the same mission as its parent body in Jaipur- **to promote and develop French language and culture in Rajasthan**, with an objective to make it **accessible and available for everyone**.



PARTNER FOCUS

UDAIPUR





Udaipur, the city of lakes and palaces, reflects the history of southern Rajasthan, connecting the past with its traditions while also embracing modernity. It is a forward-thinking city, with a foot set strong on a cultural past.

In this edition of our *Partner Focus*, we present the inimitable **Third Space in Udaipur.**

With its **ultra-modern, minimalist architecture**, cinema and theatre halls, the building, though contemporary in style, proudly displays its traditional identity. You can also try your hand at **climbing** or immerse yourself in this third space by learning **traditional crafts**, or experience an immersive space exploration or get creative at the makers' space. **French Ambassador Mr. Thierry Mathou'**s first visit to Third Space on June 7, paved the way for a **fruitful collaboration** between the venue and the Alliance Française Udaipur, for the Olympic Games Paris 2024.

A month-long partnership

ranging from films, marathon, panel discussions, judo, boxing, table tennis tournaments, and much more!

Read more about the events showcased during the Olympics below, and don't forget to visit **Third Space** when you're in Udaipur next below.

Website : https://third-space.in/

PARTNER FOCUS

JAIPUR







CINEMA CINEMA

TOSS

At **TOSS**, the institution's mission is to function as a **vibrant incubator for creativity and intellectual curiosity**. It strives to be a fertile ground for individuals eager to engage with **innovative ideas and artistic exploration**. Partnering with the Tata Institute of Social Sciences and Whistling Woods, Mumbai, TOSS offers **a robust vocational curriculum** that includes media studies across various fields such as **journalism**, **animation**, **cinematography**, **direction**, **editing**, **scriptwriting**, **sound**, **and production**.

TOSS was a partner for the Olympic cinema festival in Jaipur, bringing films like **Sirène**, **Les Triplettes de Belleville and Marinette.**

Film Spotlight

GENDER AND SPORTS

Shows ran packed full house, whether in Jaipur or Udaipur. Films, diverse in content, and powerful in their message kept audiences of all ages captivated. **Marinette,** a film on the place of **gender in sports**, was a runway hit with the young audience in Udaipur.



Olympic Rajasthan

JAIPUR - UDAIPUR - AJMER

Ajmer witnessed a giant **women's football** tournament involving **400 young girls** in partnership with the **Rajasthan Football** Association and Mahila Jan Adhikar Samiti -MJAS.

MJAS works to promote leadership of women at all levels of action for social change. One of the association's programs uses football to promote freedom, unity, and solidarity among girls aged 10-18 years. These teams have already played in several national, state, and district tournaments. Four girls are D-Licensed coaches, making them the first women coaches in this district of Rajasthan.

Their objective is to use sports, particularly football, traditionally seen as a 'male sport,' to **break gender norms, help girls move beyond their family's confines, take greater control of their bodies, better negotiate their aspirations, and ultimately prevent early marriages for themselves and others**. Initially, the plan was to target 60 girls from four villages as participants, but due to a favorable response, the count was extended. Today, **more than 400 girls** play football **across 11 villages in the Ajmer and Kekdi districts of Rajasthan.**







The participants left with a medal and a certificate, a small gesture of our recognition for their involvement in this spectacular project.



Ajmer Football All Stars

GLIMPSES OF THE ALL-GIRLS' FOOTBALL MATCH IN AJMER

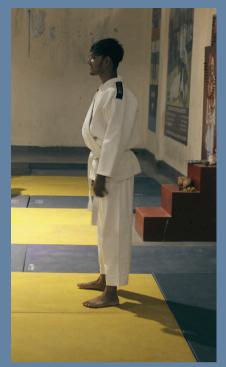
The afternoon was just perfect for **400 girls to take to the field** at the **Sanskriti School** grounds in **Ajmer.** A splash of colours - blue, pink, green, yellow, reds, - they held up the flags of their village clubs with pride. As they marched forward to the opening anthem, one could feel a sense of **fulfilment**, **joy for and a sense belonging** with them.

















Olympic Festival

Paris Olympics have just ended! The **Paralympics** are still on, and we can look back with nostalgia on this month-long celebrations of sports and camaraderie. Alliance Française Jaipur wanted to bring the electric atmosphere of the games to as many people as possible by organizing an Olympic festival, which primarily took place in **Udaipur** but also included events in **Jaipur** and **Ajmer**.

Third Space, along with numerous partner institutions, joined the celebrations and the visitors had the opportunity to discover sports such as judo, volleyball, climbing and breaking, which debuted at this year's Olympic Games. Workshops open to all were interspersed with debates attended by hundreds of participants from all over Udaipur and many surrounding schools. They had the chance to interact with former Olympic medalists and other wellknown athletes from Olympic and Paralympic games.

Olympic Workshops

Alliance Française Jaipur aimed to **highlight** Olympic values by organizing workshops for students and budding judo players from the Abhilasha Vishesh Vidyalaya, a school dedicated to deaf children, ensuring that the celebration would bring joy to everyone, irrespective of their physical or other difficulties. On that note, workshops involving para-athletes were a way to create an environment of diversity and inclusivity.

Partner focus













THANK YOU TO ALL OUR PARTNERS

French Embassy in India, French Institute, Third space, Toss, Mahila Jan Adhikar, Rajasthan Football Association, Abhilasha Vishesh Vidyalaya, Indian Women Impact, and all our participants !



Monsieur Phryges in Udaipur You might already know him from our social media or even from the Olympic Games, but do you really know the origin and meaning of **Mister Phryges**?

The Phryges are the official mascots for the Paris 2024 Olympic and Paralympic Games. Representing two anthropomorphic Phrygian caps, these mascots embody a key symbol of French history and liberty. The Phrygian cap, traditionally worn by freed slaves in ancient Phrygia and later adopted during the French Revolution, has been a symbol of freedom and equality.

Unveiled on November 14, 2022, the Phryges were introduced as *sporty, party-loving, and distinctly French,* reflecting their role in celebrating the Olympic spirit.



The mascots, depicted as **red triangular caps with distinctive personalities.** One methodical and charming, the other spontaneous and lively carry the Paris 2024 emblem and tricolor ribbons representing the French flag. The **Olympic Phryge** features blue sneakers, while the **Paralympic Phryge** includes a prosthesis, emphasizing the diversity and inclusivity of the Games.

These **Phryges** had their **very own tour in Udaipur!** The gigantic mascots travelled across the city - to schools, colleges and other institutions, meeting students and taking a **bunch of fun selfies**- living upto its repute of being the sporty, fun-loving, party-hopping character!



Bastille Day

JAIPUR

President Macron's visit to Jaipur last January cemented the friendship between France and Rajasthan, a favored destination for tourism for the French. Rajasthan returned the favor on July 14, France's national holiday also known as Bastille Day, as the Alliance Française of Jaipur lit up the city with the iconic blue, white, and red of the French flag. Albert Hall Museum stood testimony to this landmark day of celebrations. A big thanks to Jaipur Virasat Foundation and the Government of Rajasthan for making this possible.



UDAIPUR

In Udaipur, the City Palace adorned its façade with the French colors, as students and teachers of the Palace School braved the incessant rain to pose for a beautiful photo. Thanks to HRH Prince Lakshyaraj Singh Mewar, Mr. Sanjay Datta and the Maharana Mewar Public School for making this possible.



Interns from École du Louvre in Jaipur

ÉCOLE DU LOUVRE INTERNS STARTS WORK AT MSMS II MUSEUM

The third cohort of the **École du Louvre** interns are all set to arrive in Jaipur on the 2nd of September. **Agathe, Marie, Luna and Albane**, all students of the second year of Masters programme, will be working on the collections at the **Maharaja Sawai Man Singh II Museum in Jaipur**, under the guidance of the **curators** and led by **museum consultant Dr. Mrinalini Venkateswaran.**



French Volunteer in Udaipur

AGNÈS GUÉGUEN

Alliance Française Jaipur, Udaipur annex is all set to welcome a **French Volunteer** this **October**. Under the **Service Civique** programme, **Agnès Guéguen** will work on promotion of Francophone culture in Udaipur.



French Language Assistants

AMAYA SINGH AND ADRIEN BARBIER

Jaipur is happy to welcome **two French** Language Assistants - Amaya Singh, who will work at the French department at the University of Rajasthan and Adrien Barbier, joining the team at DPS, Jaipur. Bienvenue !

UPCOMING EVENTS SEPTEMBER





A delightful, poetic tribute to solitude, contemplation and finding oneself. Celebrated **French company Stereoptik**, brings to Jaipur their much-acclaimed production **Antichambre**. Two artists, **Romain Bermond** and **Jean-Baptiste Maillet**, deliver a stunning visual treat with a **live**, **short animated film combining cartoon**, **stop-motion**, **painting**, **object theatre and music**, made **in-situ and live**,

as the story unfolds in front of the audience. In addition to being the making-of of the film, the show lets the audience discover the company's **creative process**, through in-depth interaction, beyond the scene process and a glimpse into the **storyboard of the production**.





ANTICHAMBRE main auditorium rajasthan centre

Locked away in his room, a student spends all summer working on his thesis. Lost among his notes, he finds a photo of himself as a child, holding a butterfly. And thanks to this photo, he reconnects with his capacity for observation and the wonder that was buried inside him. He spends his days feeling the wind, watching the clouds and daydreaming. He flies over the Amazon, dives into ocean depths, meets chimerical creatures and falls in love. His imaginary travels, and his contemplation of his own environment, sometimes intrigue him, move him, and often fill him with wonder, but above all change him forever.





26 September | 7:00 PM

Main Auditorium Rajasthan International Centre

By invitation

UPCOMING EVENTS OCTOBER



JAIPUR GRATTE-CIEL OCTOBER TOUR



The artistic tour of the year is here! A spectacular performance that stormed the opening of the **Olympic Games** in Paris is coming to Jaipur in **October**. French Company Gratte Ciel, with their ethereal dance and acrobatics performance Rozeo. where three performers perch themselves on 10 meter tall poles, is sure to captivate the audience in the city. This living installation is inspired by nature and invites you to immerse yourself in the landscape and the beauty of the world around. Take a deep breath, settle down and look up as Gratte Ciel's virtuosic and entrancing performers take to the sky. With a live music pavilion that improvises to the performance as it evolves, this is nothing like anything you have seen before!

SAVE THE DATE OCTOBER 10 - JAIPUR

PAST EVENTS



MUSIC - JAIPUR - JUNE 30

Ta Blu -Clarks Amer



Valérie Chane Tef, known by her stage name Akoda, is a highly acclaimed Creole jazz pianist from Reunion Island. She brings a captivating fusion of contemporary jazz infused with her rich cultural heritage. Akoda has earned international acclaim with their successful albums Muzik pou lo kèr (2019) and Nout'Souk (2022).

They took us a trip of their **Creole ballads** that make up their identity and their contagious joie de vivre, In Jaipur, for the **World Music Day celebrations.** On stage, she was accompanied by two musicians, **Thomas Boude** on bass and **Eric Perez** on percussion.

Performed at the iconic **Clarks Amer** bar, **Ta Blu**, the music was an absolute homage to the swaying rhythm of the Indian Ocean, electrifying jazz, mixed with creole – and as expected, it got everyone to the **dance floor**!



Jajaam

One morning in June, we received an email informing us that **Olivier Pog** and his family would be visiting Rajasthan in August. We didn't hesitate to offer him the chance to collaborate on a **workshop**. He ended up leading three of them in Udaipur.

Do you know **Olivier Pog** ? He's French and lives in Brittany (you know, where people wear striped sailor shirts ;) After attending an **applied arts** school, he decided to venture into writing **comic books** . He has written over 100, always accompanied by his partner in crime, **Lili la Baleine** or *Lili the whale*.



Central Public School Udaipur

We invite you to revisit these festive moments of creativity that took place in Udaipur on July 31st and August 1st at **CPS Udaipur, Witty International School Udaipur**, and **Jajaam in Udaipur.**

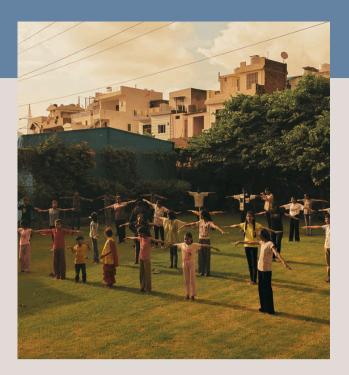
The workshop focused on **creative design**, **story board making** and **conceptualising a simple comic**. Participants also created their **central characters** and gave it a distinct personality of their choice, all under the skilful guidance of Olivier.



Witty International School Udaipur

OLIVIER POG

Instagram : @pog.auteur



BREAKDANCE

JAIPUR OLYMPIC FESTIVAL

An **exclusive ode to the competition that made it to Paris Olympics 2024**, Alliance Française Jaipur celebrated an afternoon of *breaking* with **Dev**.

On a balmy monsoon afternoon, and the entire neighbourhood had landed up for their very first breakdance class. Children as young as 4 years, everyone was ready! It was filled with movement, stretches and light exercises, but also with a lot of knowledge sharing on the history and evolution of the break as a dance form, an ideal way to raise a toast to this sporty performance that made its way, even if briefly, to the Olympic games.



EXPERT SPEAK: OUR INSTRUCTOR DEV

Unleash your inner B-boy/B-girl at our exhilarating breaking dance workshop! Experience the pulsepounding energy of this dynamic street dance style.



Under the guidance of our experienced instructor **Dev** we learnt the fundamental techniques of breaking, including top-rocks, transitions and variations. Whether you're a complete beginner or an aspiring breaker, this kind of workshop will challenge you to push your physical limits and explore the boundless creativity of this vibrant dance form. Prepare to break a sweat, develop your rhythm, and discover the thrill of mastering gravity-defying moves. Unlock your breaking potential!

WORKSHOP

In **May of 2024**, we invited our students to a super fun (and totally unique) **French slang learning workshop** at the Alliance Française where they ditched the usual "bonjour" and "merci".

Allons-yà l'atelier d'argot Français!

Instead, they learnt all the **cool expressions** that make one sound like a native French speaker by using slang, appropriately and effectively! *To not end up sounding like a goofy tourist!*







They also learnt that **slang are not swear words**, they are just **informal ways of talking** in easy, familiar situations, especially with friends.

The session was **moderated by our then intern Lilah** and **our teacher Héloïse**, who offered an absolute **native's viewpoint** of the use of slangs in everyday French vocabulary.

Turn a Page Wednesday

Here's a glimpse into our very special **readers' club**! **Every Wednesday**, a group of students get together to simply **read classics of French literature** – and while at it, they get a chance to **improve their pronunciation and vocabulary**. That's not it, they discover **gems of French literature** and **speak French in midst of their peers with more confidence and pride**! The sessions are **led by our Director of Pedagogy Girija** and Coordinator Surbhi, for **different age groups and French levels**!



JAYA

Here's a little **testimony** of our student **Jaya**, who is a regular at the **Turn a Page Wednesdays**.

I have had the most amazing experience at this **Turn a Page Wednesdays**- I learnt a bunch of new words, how to use these words, how to read fluently in French, and especially the way Girija ma'am puts us at ease and comfort, there is no judgement.

First time when I came in, I was hesitant, and then right after that first session, all my hesitation in speaking aloud was gone. I have developed an interest in reading and also in interacting with my peers.

The books we read together is just a way for us to use the knowledge in extending our interaction to a wider audience. I am really motivated, and I am super happy we have these sessions with Turn a Page.

French in School



French in School- FIS

The exclusive teacher training programme designed by the **French Institute in** India in collaboration with the Alliances Françaises network in India enters its second year in Rajasthan, with two prestigious schools from Udaipur coming on board. Big thanks to Heritage Girls School and **Rockwoods Schools** for joining this program to take French learning and training a notch

For more information https://www.ifindia.i n/french-in-schools/

higher!

A teacher training programme designed to cater the needs of your teaching faculty:

Primary - 30 hours

Advanced - 2 sessions of 10 hours each

Class observation & advisory visits by experts from Alliance Française**:**

Year 1: *two* visits by expert team

Year 2 and 3: one visit per year by expert team

Reserved seats in teacher training programmes in India & France*:

Reserved seats at discounted rates in the annual International Training Programme in India (one teacher per school).

Reserved preferential seats for a 2-week Teacher Training & Language Immersion Programme inFrance.

Additional local pedagogical training provided by your local Alliance Française.

Translation Testimonials

SIDDHARTH CHOUDHURY

I recently had my **birth certificate** translated at the AFJ, and I couldn't be more satisfied with the service.

The **process was seamless**, the translation was **accurate**, and the staff were incredibly **professional** and helpful throughout. The turnaround time was **quick**, and the final document was delivered in **perfect condition**.

I highly recommend this institute for anyone in need of **reliable translation services**. Thank you for making this experience so smooth and stress-free!



The translation service of the Alliance Française Jaipur is the only **officially recognised** translation in **Rajasthan** with the stamp of the **French Embassy in India**. Services are offered from **Hindi and English to French** and vice versa!

Translator's Desk

HAVE ANY QUESTIONS ABOUT GETTING YOUR OFFICIAL DOCUMENTS TRANSLATED?

LET'S CHAT!

+91 9256862991 | infojaipur@afindia.org

HTTPS://JAIPUR.AFINDIA.ORG/



Welcome to the AFJ team!



Gayatri Singh

I am **Gayatri Singh** and my life is a delightful mix of *apprendre* and *enseigner*. I am a sailor's wife blessed with two children. My constant effort is to bring **joie de vivre** to every journey and classroom. Expect a dash of that **je ne sais quoi** that makes life so interesting! I am thrilled to join the AFJ team to **learn and share all things French**!



Vishakha Korani

Hello, I am **Vishakha Korani.** For me, French has been much more than just a career; it has been a **bridge to connect** with wonderful people in their own language and to unlock unique experiences. I am especially looking forward to **integrating myself with French culture**, and I believe Alliance Française is the perfect place for that. I am incredibly **excited to join the AFJ** team and embark on this journey of new experiences together.



Udaipur webpage

HTTPS://JAIPUR.AFINDIA.ORG/UDAIPUR-ANNEX/

You might have noticed how much importance we, at the Alliance Française of Jaipur, place on providing you with the **best tools for learning French** and **keeping you updated about our events.** That's why we made a **mini website for our Udaipur annex** so we can always stay connected with you. Feel free to visit and explore our site, where you'll find **tons of information**, including the **course catalog** for the Alliance Française in Jaipur and Udaipur, the **DELF DALF examinations calendar**, and **live updates for our events**. Everything you need is right there – Happy exploring !

Visit us

JAIPUR

https://jaipur.afindia.org

UDAIPUR

https://jaipur.afindia.org/udaipur-annex



Upcoming Courses

BRAND NEW CLASSES, FLEXIBLE TIMINGS, ONLINE OR OFFLINE!

September ushers in the mad rush of the last quarter of the year and we are not to be left behind! With a **bunch of exciting new courses**, there is something for everyone. Take a look.



COURSES







MON TUES THURS FRI



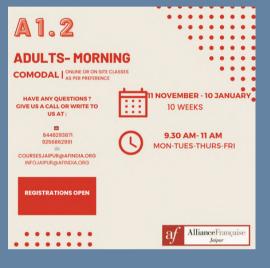
AI.2

TUES THURS FRI

Upcoming Courses

BRAND NEW CLASSES, FLEXIBLE TIMINGS, ONLINE OR OFFLINE!

September ushers in the mad rush of the last quarter of the year and we are not to be left behind! With a **bunch of exciting new courses**, there is something for everyone. Take a look.

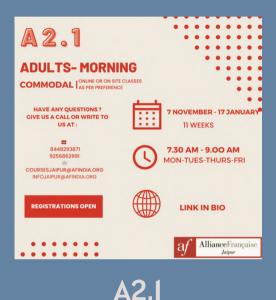


AI.2

MON TUES THURS FRI







MON TUES THURS FRI



A2.2

MON TUES THURS FRI

Upcoming Courses

BRAND NEW CLASSES, FLEXIBLE TIMINGS, ONLINE OR OFFLINE!

September ushers in the mad rush of the last quarter of the year and we are not to be left behind! With a **bunch of exciting new courses**, there is something for everyone. Take a look.



MON TUES THURS FRI





SAT SUN



MON WED FRI



Hema's Kitchen

A BRAND NEW CANTEEN AT AFJ

Thrilled to introduce our **lovely team member**, our housekeeping staff **Hema**, has stepped up her game a notch with a **brand new canteen** at Alliance Française Jaipur. Students can now have access to **homemade snacks**, **tea**, **coffee and nimbu paani** thanks to her! Hema discovered her **keen interest in cooking** while serving up **home-made meals** to some of the colleagues at AFJ and soon enough decided to extend her interest to developing this canteen for the students. Cheers to her **entrepreneurial spirit and enthusiasm**, and woohoo for a brand new menu at the canteen at AFJ. Big thumbs-up to our Director of Courses, **Girija, for all the encouragement** that led to this.

AFJ Recommends

Attention, book lovers and curious minds! We're thrilled to announce that a **magical collection of pop-up books is now available at the AFJ library.** We invite you to come check out these beautiful books that tell you stories not just in words — but through images that leap off the page. Here are some of our *coups de cœur*.

FÔRET

Under the **summer sun** or on an **autumn morning**, walk in the woods from all over the world, discover the **secrets of the trees** and their unparalleled network, come and greet the inhabitants of the trees, the parrots, the monkeys, but also the **Korowai** people, try your hand at the exciting forest professions, and discover the legends that populate it, from **Yggdrasil to the Kodama.**



L'OCEAN

Open this book and take a **dive into the ocean!** Witness its birth and watch marine life appear, come admire its **magnificent corals** and the beauty of its biodiversity, climb aboard **incredible ships,** and discover **extraordinary legends.**





JUNGLE

Take a **spectacular walk in a mysterious and abundant jungle** in this exhilarating pop-up experience by **Elena Selena**, rising star of the pop-up style and creator of *Jardin Bleu*.

Listen up !

CURATED JULY CONTENT FOR YOUR SPOTIFY AND PODCAST LISTENING



Olympic Games History of the competition and women's presence through the figure of *Alice Millia*t

a podcast by Léa Marie

AllianceFrançais JAIPUR

Podcast

We are celebrating Paris Olympics this month and fact that for the very first time there is **equal parity among the athletes!**

In our monthly podcast series Léa Marie brings us the **legendary figure of Alice Milliat**, a champion of women's rights and inclusion in sports.



Groovy Playlist

Jaya , also known as **Djadja**, a student and now a fresh recruit at the Alliance Française Jaipur, has **put together a recordbreaking playlist for this Olympic month**, with over 90 songs for what could be the playlist of the year!

Listen up !

CURATED AUGUST CONTENT FOR YOUR SPOTIFY AND PODCAST LISTENING



HÉLOISE NIO Fur la plage abandonnée, coquillages et crustacés

Podcast

Héloïse Nio, our teacher, brings you the podcast of August: on **French** holidays, innumerable road trips, preferred destinations and cozy getaways.



Groovy Playlist

A groovy **one-hour playlist** hour of pure free spirited jam, curated by our professor **Kanika Mendiratta**, specifically as an **ode to the summer holidays** in France. The podcast and the playlist are a perfect complement to each other, celebrating the slow French summers.

Udaipur

WE ARE HIRING

French Language Teachers

Level B2 Minimum Send CV and Motivation Letter :

courses.udaipur@afindia.org